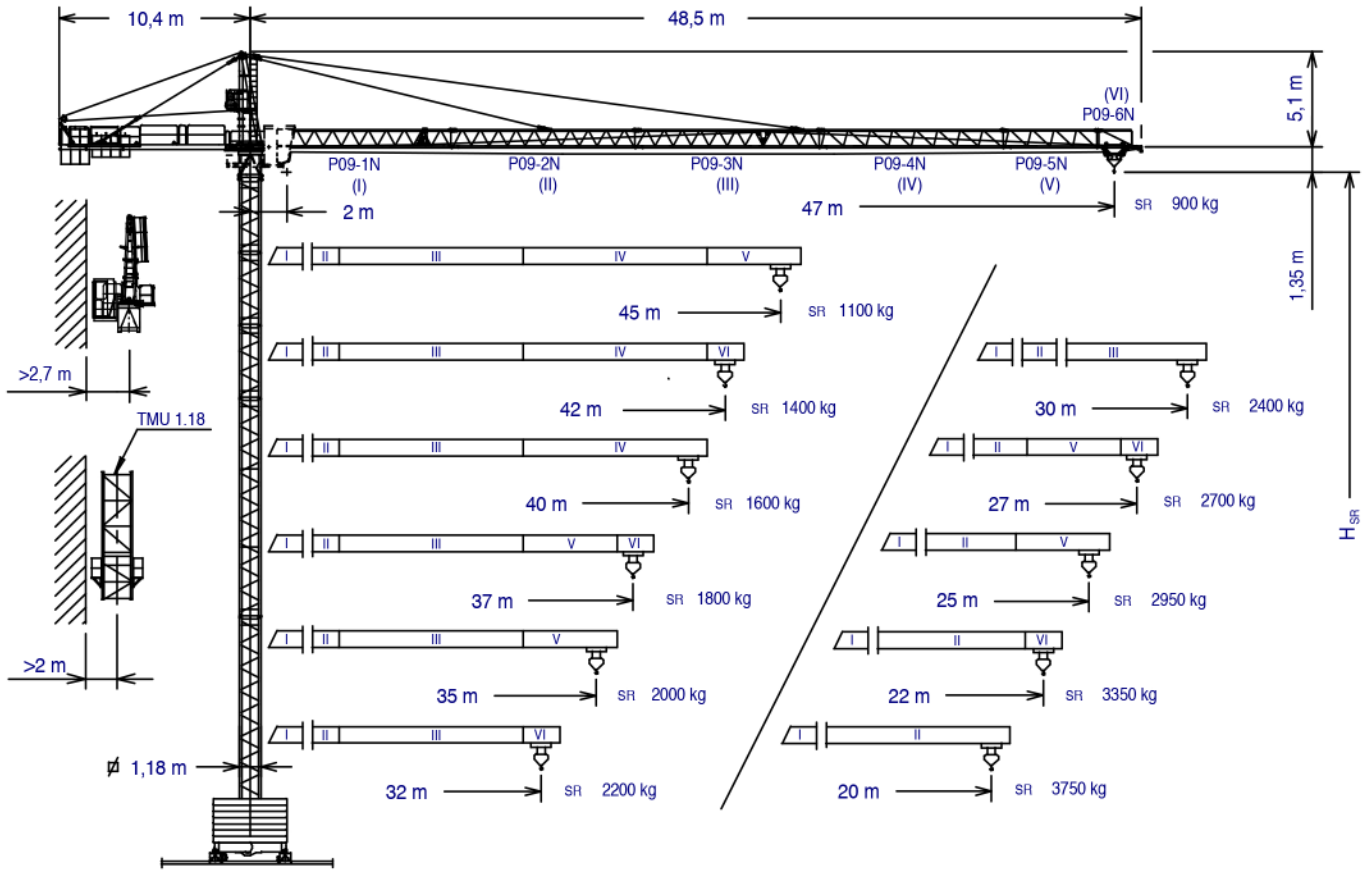


CE EN 14439  
 C25

UNE-EN-ISO 9001



Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).  
 Maximum height under hook without fastening (m).  
 Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).  
 Максимальная высота под крюком без крепления (m).  
 Bağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).  
 أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)

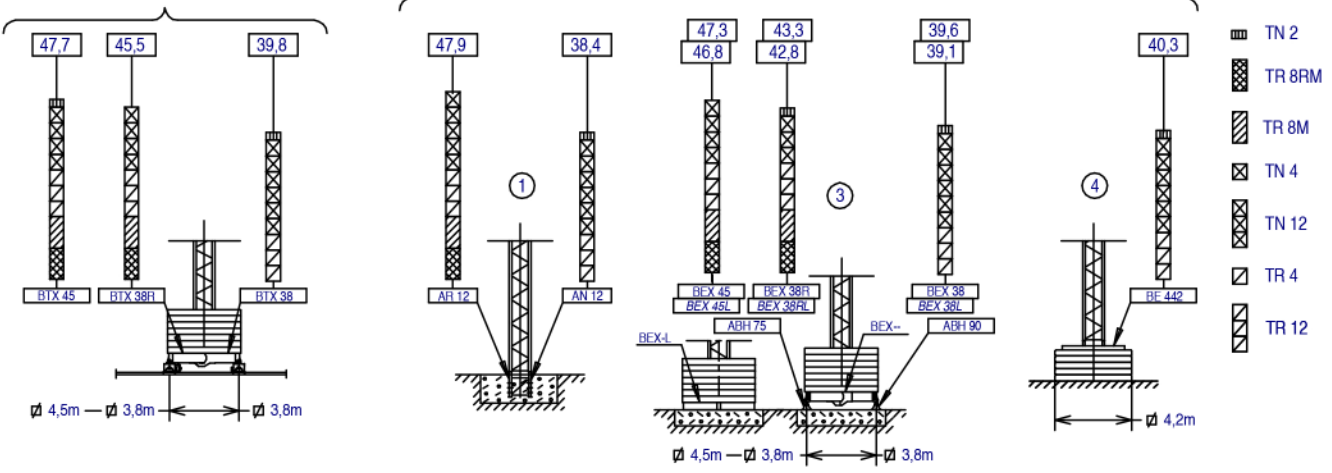
H<sub>SR</sub> =

H<sub>SR</sub> - 2 m.

|        |            |                 |            |
|--------|------------|-----------------|------------|
| P09-1N | 149.40.500 | TN 2            | 146.32.500 |
| P09-2N | 149.41.000 | BTX 45/BEX 45   | 137.20.500 |
| P09-3N | 149.42.000 | BTX 38R/BEX 38R | 137.20.000 |
| P09-4N | 149.43.000 | BTX 38/BEX 38   | 149.20.000 |
| P09-5N | 149.44.000 | ABH 90          | 146.23.000 |
| P09-6N | 149.45.000 | ABH 75          | 152.23.000 |
| TR 12  | 146.30.000 | AR 12           | 137.21.000 |
| TN 12  | 146.31.000 | AN 12           | 146.21.000 |
| TR 8RM | 202.30.000 | BE 442          | 146.24.850 |
| TR 8M  | 146.30.800 | TMU 1.18        | 202.35.500 |
| TN 4   | 146.32.000 |                 |            |

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /  
 TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة







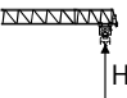

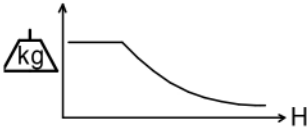
(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /  
 STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



| SR1 (t) | Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة<br>SR1-3 t                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       | 3 t<br>@...[m] |
|---------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|----------------|
|         | Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |                |
| [m]     | 47   | 45   | 42   | 40   | 37   | 35   | 32   | 30   | 27   | 25   | 22   | 20   |       |                |
| 47m     | 0,9  | 0,95 | 1,04 | 1,11 | 1,23 | 1,32 | 1,47 | 1,59 | 1,8  | 1,97 | 2,28 | 2,55 | 17,27 |                |
| 45m     | —  | 1,1  | 1,2  | 1,27 | 1,41 | 1,51 | 1,67 | 1,81 | 2,04 | 2,23 | 2,58 | 2,87 | 19,24 |                |
| 42m     | —  | —    | 1,4  | 1,48 | 1,63 | 1,74 | 1,94 | 2,09 | 2,35 | 2,57 | 2,96 | 3    | 21,76 |                |
| 40m     | —  | —    | —    | 1,6  | 1,75 | 1,87 | 2,08 | 2,24 | 2,52 | 2,75 | 3    | 3    | 23,13 |                |
| 37m     | —  | —    | —    | —    | 1,8  | 1,92 | 2,13 | 2,29 | 2,58 | 2,82 | 3    | 3    | 23,62 |                |
| 35m     | —  | —    | —    | —    | —    | 2    | 2,21 | 2,38 | 2,68 | 2,93 | 3    | 3    | 24,45 |                |
| 32m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | 2,2  | 2,37 | 2,66 | 2,91 | 3    | 3    | 24,29 |                |
| 30m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,4  | 2,7  | 2,94 | 3    | 3    | 24,58 |                |
| 27m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,7  | 2,94 | 3    | 3    | 24,56 |                |
| 25m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,95 | 3    | 3    | 24,62 |                |
| 22m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 3    | 3    | 22    |                |
| 20m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 3    | 20    |                |

| SR2 (t) | Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة<br>SR2-4 t                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 4 t<br>@...[m] |
|---------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----------------|
|         | Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                |
| [m]     | 47   | 45   | 42   | 40   | 37   | 35   | 32   | 30   | 27   | 25   | 22   | 20   | 15   |                |
| 47m     | 0,9  | 0,95 | 1,04 | 1,11 | 1,23 | 1,32 | 1,47 | 1,59 | 1,8  | 1,97 | 2,28 | 2,55 | 3,51 | 13,27          |
| 45m     | —  | 1,1  | 1,2  | 1,27 | 1,41 | 1,51 | 1,67 | 1,81 | 2,04 | 2,23 | 2,58 | 2,87 | 3,94 | 14,79          |
| 42m     | —  | —    | 1,4  | 1,48 | 1,63 | 1,74 | 1,94 | 2,09 | 2,35 | 2,57 | 2,96 | 3,29 | 4    | 16,72          |
| 40m     | —  | —    | —    | 1,6  | 1,75 | 1,87 | 2,08 | 2,24 | 2,52 | 2,75 | 3,17 | 3,52 | 4    | 17,77          |
| 37m     | —  | —    | —    | —    | 1,8  | 1,92 | 2,13 | 2,29 | 2,58 | 2,82 | 3,24 | 3,6  | 4    | 18,15          |
| 35m     | —  | —    | —    | —    | —    | 2    | 2,21 | 2,38 | 2,68 | 2,93 | 3,37 | 3,74 | 4    | 18,79          |
| 32m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | 2,2  | 2,37 | 2,66 | 2,91 | 3,34 | 3,71 | 4    | 18,66          |
| 30m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,4  | 2,7  | 2,94 | 3,39 | 3,76 | 4    | 18,88          |
| 27m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,7  | 2,95 | 3,38 | 3,75 | 4    | 18,87          |
| 25m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 2,95 | 3,39 | 3,77 | 4    | 18,92          |
| 22m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 3,35 | 3,71 | 4    | 18,69          |
| 20m     | —  | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | 3,75 | 4    | 18,84          |

**CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية** **J46NS**

|  |   |  |  |   |   |                          |
|--|---|--|--|---|---|--------------------------|
| <p>*opcional<br/>*optional<br/>*on option<br/>*опция<br/>*opsiyonel<br/>*اختياري</p> |  |   |  |  |  |                          |
|  | <p>EC2556<br/>SR1<br/>18,4 kW</p>   | <p>EC2544<br/>SR2<br/>18,4 kW</p>  | <p>☑ 3,8 / 4,5m<br/>TG825VF<br/>2x3 kW</p>   | <p>OG708VF<br/>5,5 kW</p>   | <p>TC360<br/>*TC360VF<br/>1,9/*1,8 kW</p>   | <p>TH1010<br/>9,2 kW</p> |
|    | <p><math>T^{\circ}</math><br/>m/min   1,5   3   3<br/>56   28   7</p>               | <p><math>t</math><br/>m/min   2   4   4<br/>44   22   5,5</p>  | <p>0...25 m/min</p>  | <p>0...0,2<br/>0,2...0,4<br/>0,4...0,8<br/>r/min / sl/min</p>                         | <p>30/60 m/min<br/>*0...30 m/min<br/>*30...60 m/min</p>                               | <p>1 m/min</p>           |
|    | <p>H ≤ SR 272 m</p>   | <p>⚡ P<sub>TOTAL</sub>(EC2566/ EC2544 + OG708VF + TC360) = 25,8 kW<br/>P<sub>TOTAL</sub> EC2566/ EC2544 + OG708VF + *TC360VF) = *25,7 kW</p> |  |   |   |                          |
|     |  | <p>⚡ EC2556/<br/>EC2544<br/>TC360<br/>TH1010</p> <p>kW +20%<br/>m/min +20%</p>   |  |   |   |                          |

**LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل / J46NS**

| DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم  |   | L [m]                     | A [m]  | H [m]                                     | P / W [kg]                                   |   |
|--|---|---------------------------|--|---|--|---|
| Torre / Tower / Tour   | TR 8RM - TR 8M<br>TR 12 - TN 12   | 8,07<br>12,01             | 1,19   | 1,19                                      | 2575-2515<br>2840-2780                       |   |
| Башня / Kule / برج   | TN 4RA - TN 4<br>TR 4<br>TN 2   | 4,06-4,09<br>3,96<br>2,29 | 1,19   | 1,19                                      | 1100-1055<br>1070<br>785                     |   |
| Torre asiento pista + base punta de torre + orientación / Slewing table + tower head base + slewing mechanism<br>Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation<br>Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм<br>Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma<br>برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران  |   |                           | 2,94   | 1,65                                      | 2,15   | 2100                                    |
| Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting<br>Structure porte-flèche + mécanisme de levage / Структура верхней секции башни + подъемный механизм<br>Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi / هيكل رأس البرج + آلية الرفع   |   |                           | 5,46   | 1,19                                      | 2,31   | 1990                                    |
| Conjunto asiento pista, punta de torre y orientación<br>Slewing table assembly, tower head and slewing mechanism<br>Groupe pivot + porte-flèche + mécanisme d'orientation<br>Сиденье площадки + верхняя секция башни + поворотный механизм<br>Göbek + kulenin kafa bölümü + mekanizma<br>مجموعة وحدة الدوارن + رأس البرج + آلية الدوران  |   |                           | 6,97   | 1,65                                      | 2,42   | 4090                                    |
| Tramo de pluma<br>Jib section<br>Tronçon de flèche<br>Секция стрелы<br>Bom bölümü<br>أجزاء الذراع  | P09 1N (I)<br>P09 2N (II)<br>P09 3N (III)<br>P09 4N (IV)<br>P09 5N (V)<br>P09-6N (VI)           |                           | 10,13<br>10,16<br>10,15<br>10,15<br>5,26<br>2,13 | 1<br>0,87<br>0,87<br>0,87<br>0,87<br>0,86 | 1,13<br>1,14<br>1,12<br>1,03<br>1,02<br>1,02 | 1020<br>940<br>880<br>575<br>295<br>110 |
| Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة  | SR  |                           | 0,76   | 0,16                                      | 0,96   | 160                                     |
| Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة  | SR  |                           | 1,00   | 1,33                                      | 0,73   | 160                                     |
| Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms<br>Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة   |   |                           | 9,45   | 1,41                                      | 0,43   | 1460                                    |
| Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine<br>Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة   |   |                           | 3,69   | 1,63                                      | 2,25   | 820                                     |
| Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес<br>/ Denge ağırlığı / أوزان معاكسة   | Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير<br>Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير |                           | 1,08<br>1,08                                     | 0,50<br>0,50                              | 2,02<br>1,30                                 | 2360<br>1500                            |
| Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقل  | 3,8m - 4,5m<br>BE 442   |                           | 4,00<br>2,09                                     | 0,34<br>0,34                              | 1,30<br>2,10                                 | 4100<br>3450                            |
| Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب  |   | TMU 1.18                  | 7,14   | 1,76                                      | 1,71   | 3200                                    |
| Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo<br>Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly<br>Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien<br>Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки<br>Kapısız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı<br>برج التركيب بدون بوابة، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم |   |                           | 7,14   | 1,76                                      | 1,71   | 2450                                    |

**LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل / J46NS**

|                   |  | H* (m)  | 18 | 22 | 30 | 40   | 44    | 47,7 |
|-------------------|--|---------|----|----|----|------|-------|------|
| BEX 45 / BTX 45   |  | 4100 kg | 6  |    | 8  | 10   | 12    | 14   |
| BEX45L            |  |         | 8  |    | 10 | 12   | 14    |      |
| BEX 38R / BTX 38R |  |         | 6  | 8  | 10 | 12   | 14    | ---- |
| BEX 38 / BTX 38   |  |         | 6  | 8  | 10 | 12   | ----- | ---- |
| BEX 38RL          |  |         | 8  |    | 10 | 12   | 14    | ---- |
| BEX 38L           |  |         | 8  |    | 10 | 12   | ----- | ---- |
|                   |  | H* (m)  | 30 |    |    | 40,3 |       |      |
| BE 442            |  | 3450 kg | 16 |    | 20 |      |       |      |

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet / Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف  
 Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alın. / للارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى

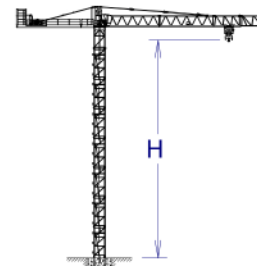
| T | H    | Diagram             |              |              |              |              |              | H     | T    |
|---|------|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------|------|
| 1 | 4,5  | TN 4<br>146.32.000  | TN 4         | TN 4         | TN 4         | TN 4         | TN 4         | 4,5   | 1    |
| 2 | 8,4  |                     |              |              |              |              | 3,96         | 8,4   | 2    |
| 3 | 12,4 |                     | TN 12        | TN 12        | TN 12        | TN 12        | TN 12        | 11,88 | 20,3 |
| 4 | 24,3 | TN 12<br>146.31.000 |              |              |              |              |              |       | 32,2 |
| 5 | 36,2 | TR 12<br>146.30.000 | TR 12        | TR 12        | TR 12        | TR 12        | TR 12        | 11,88 | 40,1 |
| 6 | 44   | TR 8M<br>146.30.800 | TR 8M        | TR 8M        | TR 8M        | TR 8M        | TR 8M        | 7,86  | 43,9 |
|   |      |                     | TX-90 / TXXR | TX-90 / TXXR | TX-90 / TXXR | TX-90 / TXXR | TX-90 / TXXR | 0,83  | 46,8 |
|   |      |                     | T 3-90       | T 3-90       | T 3-90       | T 3-90       | T 3-90       | 2,95  | 52,6 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 56,5 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 60,4 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 64,3 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 68,2 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 72,1 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 76   |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 79,8 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       | 83,8 |
|   |      |                     |              |              |              |              |              |       |      |

AR 12 137.21.000  
ARD 12 137.21.800  
AN 90 133.21.000  
AND 90 133.21.800  
AN 150 161.21.000  
AND 150 161.21.050  
AL 20 153.21.800  
ALD 20 160.21.250  
AS 20 160.21.010

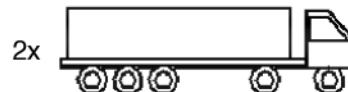
AN 90 161.31.300  
AN 150 161.31.000  
T6-150A 161.31.000  
T6-150 161.31.000  
TL20 / Tx 150 161.36.000  
TL20 153.31.000  
TL20 153.31.000  
TS20A 200.31.500  
TS20 153.31.600  
AS 20 153.31.600  
TSR 20A 200.31.700  
TSR 20 153.31.800  
ASR 20 153.31.800

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج  
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

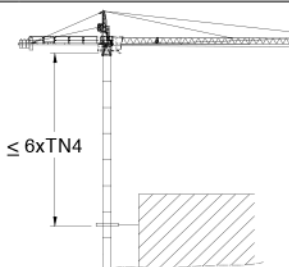
Transporte / Transport / Transport / Транспортировка / Taşıma / نقل



H=38,4 + AN12

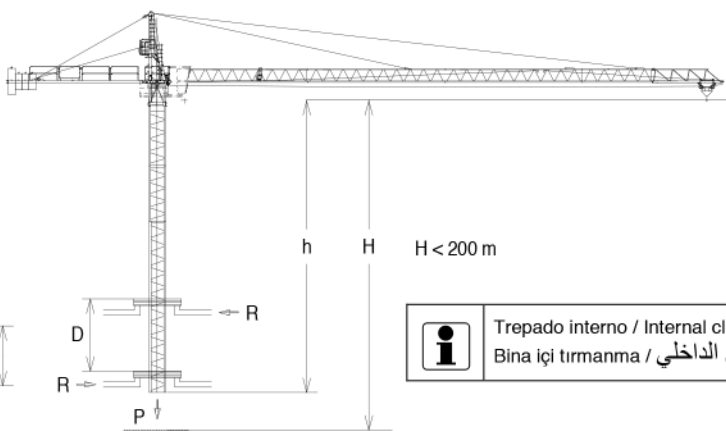


3x HIGH CUBE 40'



Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق



$n_{max} = 3 \times TR4 + 6 \times TN4$

|           |          |
|-----------|----------|
| h (m)     | 36       |
| D (m)     | 8,7 - 10 |
| P (KN)    | 436 386  |
| Rmax (KN) | 96 252   |

TR4: 800.32.300

Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tirmanma / التسلق الداخلي

Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة

- Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى
- En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
- Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415  
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]  
ESPAÑA / SPAIN  
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00  
Fax. +34 943 - 18 70 20  
E-mail: jaso@jaso.com  
http://www.jaso.com

Fecha / Date: 06-05-2014

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون اشعار مسبق. دون اذن، مسؤولة عن المعلومات المقدمة



HEAVY DUTY S.A.  
Panamericana Norte Km 25  
Lampa, Santiago  
CHILE

Tel: (+56 2) 2 952 7800  
E-mail: info@heavyduty.cl

www.heavyduty.cl

Representantes exclusivos en Chile de Jaso.